



BYSTRIANSKE NOVINY

Štvrt'ročník pre obyvateľov Bystrého

Apríl 2026

Číslo 1

Ročník 15

Cena: nepredajné

Vážení Bystrania, milí priatelia...

S príchodom jari sa nemení len počasie, ale aj tempo nášho života. Jar so sebou prináša dynamický impulz, ktorý nás pozýva opustiť zimný útlm, otvoriť okná dokorán a nadýchnuť sa čerstvého vzduchu. Každoročne sa zobudí nielen príroda, ale prebúda sa aj život v záhradách, v uliciach. Vidíme už viac cyklistov, počujeme zvuk motocyklov, cítiť vo vzduchu niečo iné, čo nám prináša hlbšie nadýchnutie. Aj v našich záhradách už vidieť ruch a všetku prípravu na to, aby sme sa v nich mohli realizovať. Preto vás chcem opakovane vyzvať k ohľaduplnosti a k vzájomnému rešpektovaniu sa aj pri týchto činnostiach. Taktiež vás chcem povzbudiť k využívaniu nášho zberného dvora a dodržiavaniu pravidiel pri upratovaní vonkajších priestorov našich domovov.

Marec je nielen mesiacom, keď sa začína nové ročné obdobie, ale je už desaťročia vnímaný ako mesiac knihy a je aj neodmysliteľne spätý s Medzinárodným dňom žien, ktorý v roku 2026 nadobúda naliehavý význam. V čase narastajúcich konfliktov, politických napätí a represíí, ktoré oslabujú princípy právneho štátu, sa práva žien stávajú kľúčovým ukazovateľom zdravia spoločnosti. Aktuálne udalosti nám pripomínajú, že nič nie je samozrejmé a spoločenské systémy, vrátane tých spravodlivých, sú pod neustálym tlakom. Preto tento krásny sviatok si treba pripomínať aj prostredníctvom novín. Ženy sú piliermi našich rodín, hnacou silou našich pracovísk a nekonečným zdrojom trpezlivosti, lásky a pochoopenia. Vaša schopnosť starať sa, tvoriť a prinášať harmóniu do sveta, ktorý je často uponáhľaný a náročný, si zaslúži náš hlboký obdiv a úctu. Dovoľte mi preto pri príležitosti tohto sviatku vyjadriť vám úprimné poďakovanie. Ďakujem za vašu obetavosť, za každé láskavé slovo, za vašu silu prekonávať prekážky a za to, že svojou prítomnosťou robíte naše životy plnšími a krajšími. Nech je každý váš deň naplnený nielen každodennými povinnosťami, ale predovšetkým radosťou, zdravím a pocitom, že si vás okolie váži tak, ako si to zaslúžite. Prajem vám, aby ste boli obklopené láskou a pozornosťou nielen dnes, ale počas všetkých dní v roku. Nech je tento sviatok pre vás oslavou vašej jedinečnosti a pripomienkou toho, akú nezastupiteľnú úlohu v spoločnosti zohrávate.

Otvára sa nám nové ročné obdobie a s ním aj nové príležitosti na stretnutia pri spoločných aktivitách. Verím, že si nájdete čas a využijete to.

Na záver vám chcem všetkým zaželať pokojné a príjemné prežitie blížiacich sa veľkonočných sviatkov v spoločnosti svojich blízkych, nech vám prinesú do srdca pokoj, do duše radosť a do života vieru, nádej a lásku.

*S pozdravom PhDr. Lubomír Hreha,
starosta obce Bystré*

Veľkonočné otázky

Máte radi Veľkú noc? Tešíte sa na veľkonočné sviatky? Prečo slávime Veľkú noc? Čo sa vlastne stalo na Veľkú noc? O čom je vlastne Veľká noc? Prečo si pripomíname veľkonočné udalosti? Aký je obsah tohto sviatku? Poznáme historický priebeh evanjeliových pašiových udalostí? Aký význam majú veľkonočné sviatky? Aký zmysel má ich kresťanské slávenie? Čo znamená Veľká noc pre nás? Čo nám dáva a prináša Veľká noc? Je pre nás ešte zaujímavá a prítiažlivá? Ako prežívame veľkonočné dni? Ako trávime veľkonočné sviatky? Ako slávime posvätné tajomstvo Veľkej noci? Čím nás môže osloviť tento sviatok? Čo je podstatou Veľkej noci? Prečo sú veľkonočné sviatky dôležité? Nie je Veľká noc zastaraná? Nestala sa Veľká noc gýčovou oslavou jari? Nezabudli sme na pravý dôvod veľkonočných sviatkov? Stačia nám len maľované vajíčka a čokoládové zajačiky? Čím nás naplňa Veľká noc? Uspokojíme sa len s plným košíkom a s plným bruchom mäsitých pokrmov? Postačí nám k šťastiu len cvikla s chrenom? Nezúžili sme veľkonočné sviatky len na zaužívané folklórne tradície oblievania žien a ľudové zvyky šibania dievčat? Nestratili sme zo zreteľa pravý dôvod Veľkej noci? Zamysleli sme sa do hĺbky nad biblickým a náboženským poslanstvom Veľkej noci? Uvažujeme nad skutočným odkazom Veľkej noci? Berieme Veľkú noc vážne? Máme opravdivú duchovnú radosť z Kristovho zmŕtvychvstania? Sme nositeľmi veľkonočnej viery a šíriteľmi veľkonočnej nádeje?

*Mgr. Branislav Polča,
farár Rímskokatolíckej farnosti svätého Urbana v Bystrom*

Paschálna radosť, ktorá mení naše srdcia

Sviatok Paschy je pre nás kresťanov vrcholom celého liturgického roka. Po období Veľkého pôstu, keď sme sa snažili viac modliť, konať dobro a očisťovať svoje srdce, prichádza noc naplnená svetlom a radosťou. V nej zaznieva radostná zvesť, ktorá sa už stáročia nesie z generácie na generáciu: „*Christos voskrese!*“ – „*Voistinu voskrese!*“

Vzkriesenie Ježiša Krista nie je len krásnym príbehom. Je to udalosť, ktorá dáva zmysel celému nášmu životu. Kristus prijal utrpenie kríža, aby ukázal, že láska je silnejšia ako nenávisť a život je silnejší ako smrť. Prázdny hrob sa stal znakom nádeje pre každého človeka.

V našej byzantskej tradícii je Pascha sviatkom svetla. Z tmavého chrámu vychádzame s horiacimi sviecami, ktoré symbolizujú Kristovo svetlo. Toto svetlo však nemá zostať iba v chráme. Má svietiť aj v našich domovoch, v našich rodinách a vo vzťahoch medzi ľuďmi.

Paschálne obdobie nám pripomína, že aj v každodenných starostiach môžeme nachádzať nádej. Vzkriesený Kristus kráča s nami aj v obyčajných chvíľach života – v radoostiach i ťažkostiach, v práci aj v rodinnom živote. Učí nás odpúšťať, pomáhať druhým a prinášať pokoj tam, kde je nepokoj a nedostatok.

Pascha, nech je pre každého z nás príležitosťou zastaviť sa a uvedomiť si, aký veľký dar sme dostali. Dar života, viery a nádeje, ktorá presahuje všetko pozemské.

Nech vzkriesený Kristus požehná naše rodiny, našu farnosť, obec i každého človeka dobrej vôle.

Christos voskrese! – Voistinu voskrese!

Túto paschálnu radosť vám zo srdca vyprosuje a praje

*váš o. Pavol Seman,
farár farnosti Hanušovce nad Topľou*

Milí čitatelia,

v diskusiách na tému „moje skvelé auto“ je potrebné byť nadmieru nedôverčivý voči tomu, čo zaznieva. Ľudia dokážu kvality svojich áut ospevovať a zveličovať. Asi ste sa už aj vy čosi napočúvali o tom, ako niekto kúpil auto za skvelý peniaz, nič sa mu nekazí, nič nehrdzavie, super nízka spotreba, excelentné vlastnosti, pohodlná jazda, parádna výbava, lacná poisťka, lacné náhradné diely a servis (načo, keď sa nič nekazí?). Tak ako nezvyknem veriť hrdým majiteľom áut, ktorí o svojej Felícii hovoria, akoby mali Ferrari a nepripustia žiadny nedostatok, nezvyknem veriť ani ľuďom, ktorí nevedia nič o žiadnej svojej chybe, negatívnej vlastnosti či mizernom výkone.

Svet je čoraz plnší ľudí, ktorí sebakritiku a pokánie vnímajú ako slabosť, ako zhodenie sa pred druhými, ako stratu imidžu a uznania. Sociálne siete nám pomáhajú vytvárať o sebe dokonalý obraz, nevypustíme na verejnosť nič, čo nechceme, aby sa o nás vedelo. Rozumný, no hlavne veriaci človek sa však nenechá oklamať tými, ktorí živia o sebe dokonalú povest'. V rebríčku najmenej dôveryhodných ľudí mám dlhodobo tých, ktorí za celé roky nedokázali o sebe povedať nič negatívne, nepripustili žiadne pochybenie, nepotrebuju chodiť ku spovedi. Kristovo drastické umučenie na kríži, spôsobené ohromným množstvom hriechov každého jedného z nás, bolo pre mňa vždy umlčujúcim dôkazom. Dôkazom, že nie som a ani som nikdy nebol ani trocha dokonalý a Bohu poslušný vo všetkom dobrom, čo mi prikázal konať.

Zoznam zla, ktoré sme v živote vykonali a ktoré ešte vykonáme, je nekonečný. Ale rovnako obrovská je aj Božia láska k hriešnikovi a jeho milostivá zachraňujúca ruka podaná nám v Ježišovi Kristovi. Čo z toho si vyberieme? Budovanie imidžu dokonalosti, ktorý popiera svoje hriechy a odmieta sa kajať alebo pokorné prijatie, že nie som dokonalý, ale som Bohom nekonečne milovaný a môžem byť v Jeho pláne veľmi dobre použiteľný aj bez dokonalosti. Nech vám je Veľká noc odpoveďou. Nech vám Kristov pašiový príbeh plný utrpenia, no nakoniec radosti, objasní, kto ste v skutočnosti a ako veľmi Ho potrebujete, aby ste v tomto svete plnom lživých predstáv o dokonalosti mohli prežiť normálny nedokonalý život, avšak s dokonalým Spasiteľom, ktorý nás prevedie víťazne až do Jeho kráľovstva.

Príjemne prežité veľkonočné sviatky v Božej blízkosti i v kruhu rodiny praje

*Mgr. Marek Ivan,
evanjelický farár v Bystrom*



Silvestrovská zabíjačka 2025



Podujatie sa nieslo v priateľskej a rodinnej atmosfére. Ľudia sa stretávali, rozprávali, ochutnávali zabíjačkové špeciality, varené víno alebo horúci čaj.

Pre mnohých je takáto zabíjačka nielen gastronomickým zážitkom, ale aj pripomenutím starých tradícií, ktoré sa kedysi v dedinách odovzdávali z generácie na generáciu. Silvestrovská zabíjačka tak opäť potvrdila, že tradičné obecné podujatia dokážu spojiť ľudí a vytvoriť peknú bodku za uplynulým rokom.

V duchu tradícií, dobrej nálady a spoločného stretnutia obyvateľov sa niesla sobota 27. decembra, keď sa v priestoroch hasičskej zbrojnice konala obecná zabíjačka, ktorá prilákala množstvo domácich aj návštevníkov z okolia.

Od skorých ranných hodín bolo cítiť vôňu čerstvo pripravovaných zabíjačkových špecialít. Dobrovoľní hasiči a zamestnanci obce sa pustili do práce a postupne pripravovali tradičné pochúťky, bez ktorých si pravú obecnú zabíjačku nemožno predstaviť – jaternice, klobásky, ovarové mäso, paprikáš či škvarky.



Beáta Rozkošová

81. výročie oslobodenia obce Bystré



V príhovoroch sme si pripomenuli hrôzy, ktorá sa odohrávala počas týchto dlhých vojnových rokov.

Nezabúdajme preto na ich hrdinstvo a veľké obete. Boli to predsa naši starí otcovia, otcovia, bratia a občania. Bolo to obdobie plné utrpenia, hladu, ponižovania, nabité ľudskými tragédiami. Obdobie, keď si smrť vyberala svoje obete každý deň.

Tak si vážme a pamätajme, čo pre nás urobili generácie ľudí pred nami.

Dňa 19. januára si naša obec Bystré pripomenula 81. výročie oslobodenia obce. Pre našu obec je to významný deň, keď si uctieame pamiatku našich občanov, ktorí bojovali v II. svetovej vojne.

Napriek zimnému počasiu sa pietneho aktu zúčastnili aj občania našej obce. Zišli sme sa pri pamätníku padlých vojakov, kde čestnú stráž počas celého pietneho aktu držal Hencovský oddiel GVARDIJA – Miestny odbor Matice slovenskej Hencovce. Začali sme hymnou, básňou a príhovormi pána starostu a pána Dušana Saukuliča.



Ing. Štefánia Hoblíková

Slávnostná schôdza Únie žien Bystré DEDINA

Dňa 07. marca sa vo Svadobke uskutočnila slávnostná schôdza našej organizácie Únie žien Bystré DEDINA pri príležitosti MDŽ. Svojou prítomnosťou nás poctil aj starosta obce PhDr. Ľubomír Hreha. Počas schôdze sa zhrnuli minuloročné aj nasledujúce aktivity organizácie. Naše členky sa zúčastnili filmového predstavenia v OC MAX v Prešove, vytvorili sme veľkonočnú výzdobu pri obchodnom stredisku Poloma, prebiehalo sadenie kvetov pri tomto stredisku a na zastávke Blichavka, zorganizovali sme Katarínsku zábavu, navštívili sme kúpalisko v Sárospataku, zapojili sme sa do súťaže vo varení najlepšieho gulášu, vytvorili vianočnú výzdobu na Námestí sv. Urbana, na ktorej sa podieľali členky výboru a ÚŽ s rodinnými príslušníkmi. V súvislosti s vianočnou výzdobou boli v spolupráci s obcou Bystré a DHZ Bystré uskutočnené



aj vianočné trhy, na ktorých sa podávala vianočná kapustnica, pečená klobása a mäso, vianočný punč a varené víno.

Oboznámila nás aj s ďalšou plánovanou činnosťou - návšteva kúpaliska v Sárospataku a divadelných predstavení podľa aktuálnej ponuky, opekačkou pri Dreveňáku, atď. Na pláne máme aj Katarínsku zábavu, ktorá sa uskutoční 28. novembra. V prvom marcovom týždni bola aktualizovaná aj výzdoba pri OS Poloma s tematikou blížiacich sa veľkonočných sviatkov.

Prajeme vám krásne prežitie veľkonočných sviatkov. Nech váš dom je plný pokoja, stôl hýri hojnosťou a srdcia blízkych sú naplnené láskou a porozumením.

*Mgr. Lucia Mariňáková,
predsedníčka Únie žien Bystré DEDINA*

ZO JDS Bystré Poloma

V utorok 10. marca sa konala výročná členská schôdza ZO JDS Bystré Poloma spojená s MDŽ. Schôdzu viedla predsedníčka Eva Hrehová, ktorá privítala nás dôchodcov a aj našich hostí. Tentokrát pozvanie prijali náš pán starosta PhDr. Ľubomír Hreha, zástupca starostu Štefan Sabol, poslanec samosprávneho kraja za Vranov n/T. Jozef Baran, predseda OV strany Hlas Ján Karol a za OV JDS Angela Zubková.

Po príhovore a diskusiách sa konali voľby do výboru, kde sa rozhodlo, že výbor bude pracovať v pôvodnom zložení. Ako každý rok, tak aj teraz sme si uctili našich jubilantov, ktorí oslávili krásnych 80 rokov. Sú to: Ján Berta, Emília Dziváková, Helena Glodová, Margita Glodová, Michal Kaščák, Helena Klimovská, Mária Koval'ová a Mária Rišková. Do ďalších rokov im prajeme veľa zdravia, aby nás ešte dlho tešili svojou prítomnosťou na našich stretnutiach.

K sviatku MDŽ sme my ženy dostali pekný kvet a sladkosť od sponzorov, za čo veľmi pekne ďakujeme. Radosť nám urobili aj deti z materskej školy z našej dediny. Svojím spevom, tancom a peknou scénkou nás pobavili a rozosmiali. Ďakujeme aj za milý darček. Milo nás prekvapil aj harmonikár Miroslav Cina, ktorý hraním a spievaním navnadil aj nás. Veríme, že nám príde zahrať aj na budúce. A na záver sa chceme poďakovať za chutný obed, kávu a zákusok.

Mária Blašková



Seniori hodnotili svoju činnosť...



Členovia Základnej organizácie Jednoty dôchodcov v Bystrom sa stretli 12. marca na hodnotiacej členskej schôdzi, aby bilancovali svoju činnosť za rok 2025. Zároveň si zvolili výbor ZO, revíziu komisiu na ďalšie 4-ročné volebné obdobie a delegátov na okresný snem JDS vo Vranove n/T., ktorý sa bude konať 9. apríla 2026.

V úvode schôdze sme si minútou ticha pripomenuli pamiatku nášho člena, priateľa, bývalého starostu našej obce p. Jozefa Andreka, ktorý nás opustil nečakane, po krátkej chorobe v mesiaci január tohto roku.

Správu o činnosti ZO JDS prečítal predseda Ing. Jozef Verčimák, ktorý podrobne popísal každú akciu, ktorej sa členovia v priebehu roka 2025 zúčastnili. Zdôraznil, že medzi najväčšie akcie v minulom roku patrili určite celodenný výlet v mesiaci august zameraný na splav Dunajca, prehliadku expozície liehovarníctva a ľudových remesiel NESTWILLE v Hniezdnom a prehliadku hradu Stará Ľubovňa. Výlet bol na vysokej úrovni, pretože na každú akciu bol zabezpečený sprievodca, ktorý vykonal odborný výklad.

V druhej časti nášho stretnutia prebiehali oslavy MDŽ, ktoré boli pod záštitou obecného úradu, za prítomnosti starostu obce PhDr. Ľubomíra Hrehu a jeho zástupcu p. Štefana Sabola.

Ocenili sme aj našich jubilantov, ktorí sa dožili svojich okrúhlych životných jubileí v období od nášho posledného spoločného stretnutia. V závere sme si schválili predbežný plán činnosti na nasledujúce obdobie a už teraz sa tešíme na naše kultúrne a turistické akcie v r. 2026.



*Ing. Jozef Verčimák,
predseda ZO JDS v Bystrom*

Výročná členská schôdza ÚŽ Sídliisko Bystré

Dňa 14. marca sa konala Výročná členská schôdza Únie žien Sídliisko Bystré, ktorá bola spojená s oslavou MDŽ. Konala sa v komunitnom centre na sídlisku. Na schôdzi sme sa zúčastnili v hojnom počte – 37 členiek. Pozvanie prijali starosta obce PhDr. Ľubomír Hreha a zástupca obce pán Štefan Sabol.

Predseda ÚŽ nás svojím príhovorom privítala a ocenila prácu nás žien – matiek v tejto spoločnosti. Oboznámila nás s činnosťou za predchádzajúci rok 2025. V úvode sme zablahoželali trom oslávenkyniam pri príležitosti ich životného jubilea.

Svojou aktivitou sme prispeli k folklórnym slávnostiam, kde sme pomáhali s obsluhou v bufete. Zapojili sme sa do súťaže o najlepší guláš a podieľali sa na výzdobe adventného venca pri kostole na sídlisku. V mesiaci júl sme navštívili kúpalisko v Maďarsku. V auguste sme sa zúčastnili premietania filmu KAROL DUCHOŇ v Hanušovciach n/T. a touto cestou chceme poďakovať p. starostovi a OZ za to, že nám poskytli prepravu. Záver roka sme ukončili Mikulášskym večierkom.

V našom pláne je zveľaďovať aj prostredie KD výsadbou kvetín a svojou pomocou priložiť ruku k dielu pri ostatných prácach v obci. Prajeme vám krásne prežitie veľkonočných sviatkov, sviatkov naplnených láskou a porozumením.

Členky ÚŽ Sídliisko Bystré



Slávnostné uvítanie detí do života



V živote každej rodiny existujú okamihy, ktoré sa navždy zapíšu do spomienok. Jedným z nich je aj slávnostné uvítanie detí do života – milá tradícia, ktorá symbolicky víta najmenších občanov do našej obce.

V nedeľu 15. marca sa priestory Obecného úradu v Bystrom naplnili radosťou a smiechom. Obec, v zastúpení starostu PhDr. Ľubomíra Hrehu, slávnostne uvítala deti narodené v roku 2025. Do života bolo uvedených spolu 29 novorodencov, ktorí sa stali hlavnými hviezdami slávnostného podujatia. Starosta obce s úsmevom pozdravil rodičov a deti a vyjadril radosť, že sú tu všetci spolu – ako jedna veľká obecná rodina. Hovoril o tom, že rodina je miestom, kde sa tvoria hodnoty, láska a bezpečie a deti sú tým najvzácnejším darom,

ktorý nás obohacuje každý deň. Podporil rodičov, aby mali odvahu, trpezlivosť a radosť pri výchove. Deťom zaželel zdravie, šťastie a veľa nezabudnuteľných chvíľ na ich ceste životom.

Slávnostnú atmosféru podujatia spríjemnili deti z Materskej školy 172 Bystré, ktoré pripravili krátky kultúrny program. Po vystúpení starosta obce osobne zagrataloval rodičom k narodeniu ich detí a odovzdal im finančný príspevok, kvietok a tiež Pamätnú plaketu s Pamätným listom dieťaťa. Na záver slávnosti nasledoval zápis do Pamätnej knihy obce Bystré, kde rodičia svojím podpisom potvrdili túto výnimočnú udalosť v živote svojej rodiny.

Uvítanie detí do života je krásnym symbolom začiatku novej životnej cesty. Je zároveň prejavom toho, že na našich najmenších nám záleží a že sú dôležitou súčasťou budúcnosti našej obce.



S úprimnou radosťou vítame nových občanov obce Bystré, ktorým želáme, aby rástli v zdraví, pre šťastnú budúcnosť rodičov i obce.

Mgr. Jana Pižgová

Škola plná aktivít a inšpirácie

Nový kalendárny rok 2026 v našej základnej škole začal nielen vyučovaním, ale aj množstvom zaujímavých aktivít, ktoré obohatili každodenný školský život.

Počas februára sme na našej škole privítali spisovateľa, scenáristu a stand-up komika Tomáša Hudáka, autora románu *Amerikáni*. Počas besedy žiakom predstavil tému slovenského prisťahovalectva do Ameriky na začiatku 20. storočia a pútavo im priblížil príbehy, ku ktorým sa dostal pri zhromažďovaní historických materiálov. Žiaci sa dozvedeli o životných a pracovných podmienkach našich krajanov v USA. Beseda pomohla žiakom lepšie pochopiť náročnosť začiatkov života v cudzej krajine. Ďakujeme pánovi Hudákovi za inšpiratívne stretnutie a vydavateľstvu Marenčin PT za jeho sprostredkovanie.



V našej škole sa taktiež rozbehol projekt *Bystří Greenfluenceri*, v rámci ktorého žiaci a učitelia vyzbierali viac ako 70 kg textilu. Všetko bude odovzdané zvieratkám v útulku *Humenské labky*, čím naši mladí ekologickí nadšenci prejavili nielen štedrosť, ale aj cit pre zodpovedný prístup k prírode a okoliu. Okrem toho prebieha aj zber batérií a aktivity zamerané na znižovanie odpadu v jedálni.

Na záver možno spomenúť jednu z najkrajších udalostí, ktorou bola finančná podpora Dorotke Turcovskej. Vďaka štedrosti žiakov a rodičov sa počas vianočnej burzy podarilo vyzbierať sumu 500 €, ktorá pomôže Dorotke a jej rodine. Tento krásny čin našim žiakom pripomenul hodnotu empatie, solidarity a vzájomnej pomoci.

Mgr. Ján Matis

Takto nám je veselo...

Ani v druhom polroku školského roka sa v našej materskej škole nenudíme. Naďalej plníme ciele, ktoré sme si stanovili a využívame každú príležitosť na to, aby nám bolo veselo a mali sme čo najviac zážitkov.

Privítali sme bábkové divadlo, ktoré nás pravidelne navštevuje, vždy s inou rozprávkou. A ani na karnevale sme nezostali sami. O skvelú zábavu sa postaral náš Maroš Kamoš, ktorý nás v našich rozprávkových maskách vôbec nespoznal.

Bola to zábava plná tanca, spevu, hier a zábavy. Ukončiť ju prišiel pán starosta, ktorému sa tiež naše masky páčili a za odmenu sme dostali aj sladkú čokoládu.

Keďže jar sa už pomaly začala ozývať, tak nám pracovníci z obce opravili naše hojdačky a pieskoviská. Sme za to vďační, pretože na našom školskom dvore trávime náš čas veľmi radi. Postupne sa menilo ročné obdobie nielen vonku, ale aj u nás v budove MŠ. Vyzdobili sme si priestory jarnou tematikou, všetko začalo postupne rozkvítať a my sme sa začali venovať tej, ktorej je venovaný mesiac marec. Je to kniha, ktorá sa stala našim každodenným priateľom. Veľa si čítame, vyrábame knihy, prezeráme knihy, ktoré si donesieme aj z domu a navštívili sme aj knižnicu, kde sme videli to, o čom sme si v materskej škole rozprávali. V knižnici sa nám veľmi páčilo a nezabudol nás prísť pozdraviť aj pán starosta, ktorý si našiel čas a prečítal nám krátku rozprávku.

Tešíme sa z toho, že nám je veselo, že sme v prostredí, kde je pokoj a pohoda. U nás čas beží rýchlo. Ešte nás čaká mnoho aktivít, ktoré chceme stihnúť a zažiť do konca školského roka. O tom, či sa nám to podarilo, napíšeme v ďalšom čísle.

Mgr. Mária Kubová

Keď zima končí...



Keď zima končí, končia sa aj fašiangy a pomaly prichádza jar. Fašiangy v našej materskej škole boli plné zábavy a radosti. Pre deti sme pripravili rôzne fašiangové aktivity, pri ktorých si osvojili tradičné zvyky. Napečené boli fánky a zavŕšilo sa to rozprávkovým karnevalem. Na konci februára k nám zavítalo divadielko Gašparko s predstavením Živý darček. Bol to veľmi poučný príbeh nielen pre deti, ale aj pre nás dospelých.

V mesiaci marec, pri príležitosti Medzinárodného dňa žien a výročnej schôdze dôchodcov v Bystrom, sme potešili starkých krátkym programom z vďaky a lásky, kde sme ich ako vždy obdarovali malým darčekom. Zároveň boli naše detičky s radosťou privítať nových občanov obce Bystré na „Uvítaní detí do života“. Na prelome mesiaca sa nám podarilo navštíviť planetárium v Prešove, kde sme získali nové vedomosti a neopakovateľný zážitok.

Deti svoj pobyt v našej materskej škole majú skrášlený a vylepšený novými hračkami a didaktickými pomôckami, ktoré nám zakúpil obecný úrad, zriaďovateľ našej školy. Týmto sa mu v mene detí a rodičov chceme veľmi srdečne poďakovať za ochotu, srdečnosť a ústretovosť vo všetkom, čo naše deti v škôlke potrebujú. Aj tento rok sme deti zapojili do rôznych výtvarných súťaží - Požiarna ochrana očami detí, Zvieratká v lese, Dúha, Vesmír očami detí. O chvíľu máme Veľkú noc, pripomenieme si jej tradície a zvyky – zdobenie kraslíc, pletenie korbáčov,...

Po Veľkej noci našich predškolákov čaká zápis do ZŠ. Deti sa na to veľmi tešia a svedomito pripravujú. Čaká nás ešte návšteva lesného pedagóga, projekt „hľadanie pokladu“, opekačka pri Drevenáku, rozlúčka s predškolákmi a veľa ďalších aktivít, ktoré im s radosťou pripravíme.



Bc. Anna Reváková

Vypaľovanie trávy – nebezpečný zvyk, ktorý môže stať veľa

Dobrovoľný hasičský zbor (DHZ) Bystré každoročne upozorňuje občanov na nebezpečenstvo vypaľovania suchej trávy a porastov. S príchodom jari sa totiž opakovane stretávame s prípadmi, keď ľudia zapalujú suchú trávu v snahe „vyčistiť“ svoje pozemky. Takéto konanie je však nielen nebezpečné, ale aj zákonom zakázané.

Oheň sa v suchom a veternom počasí dokáže veľmi rýchlo rozšíriť na veľkú plochu. Stačí chvíľa nepozornosti a malý plameň sa môže zmeniť na rozsiahly požiar, ktorý ohrozuje lesy, hospodárske budovy, majetok aj ľudské životy. Každý rok hasiči zasahujú pri požiaroch trávnatých porastov, ktoré vznikli práve následkom vypaľovania.

Takéto požiare zároveň zbytočne zamestnávajú hasičské jednotky, ktoré by v tom čase mohli byť potrebné pri iných, vážnejších udalostiach. Často ide o zásahy, ktorým sa dá jednoducho predísť zodpovedným správaním sa každého z nás.



Je dôležité pripomenúť, že vypaľovanie trávy a porastov je podľa zákona o ochrane pred požiarom zakázané. Porušenie tohto zákazu môže byť sankcionované pokutou. Oveľa dôležitejšie než samotná pokuta je však uvedenie si rizika, ktoré takýmto konaním vzniká.

Dobrovoľný hasičský zbor Bystré preto vyzýva všetkých občanov, aby sa vypaľovaniu trávy vyhýbali a upozornili na jeho nebezpečenstvo aj svoje okolie. Suchú trávu je možné bezpečne odstrániť napríklad kosením alebo kompostovaním.

Ak spozorujete požiar trávy alebo nekontrolované šírenie ohňa, neváhajte okamžite kontaktovať hasičov na tiesňovej linke **150** alebo **112**. Chráňme spoločne našu prírodu, majetok aj bezpečnosť nás všetkých.

Dobrovoľný hasičský zbor Bystré

Informácie o vykonaných prácach

Koniec zimy znamená prebúdžanie prírody. Rodí sa nový život na lúkach, pri potokoch, v lese, na zemi. Prichádzajú aj nové povinnosti pre hospodárov. Po krátkych, smutných dňoch prichádzajú dni dlhšie a slnečnejšie. Jar je najkrajšia časť roka, keď sa zem prebúdzá z dlhého zimného sna. Z bielej pokrývky sa vynára bielučká snežienka so zelenými lístkami. Fialky ležia učupené v tráve. Všetko sa zrazu prezlieka do iných šiat, farebnejších. Už počuť bzukot včiel a šepot tečúcej vody. Vo vetre opäť lietajú pestrofarebné motýle a niektoré vtáčky sa vracajú zo zimnej dovolenky. Vtáčky si stavajú svoje hniezda a veselo spievajú, lebo cítia príchod jari.

Niektorých ľudí síce trápi jarňá únava po odchode bielovlasého pocestného snehu, no aj tak sa tešia, že lúky sa zelenajú, záhrady kvitnú a zubaté slniečko silnejšie svieti a hreje. Na lúkach fúka chladný vietor a vzduchom sa šíri vôňa jari. Preto je to moje obľúbené ročné obdobie.

Opäť prichádza čas, keď sa môžeme zamyslieť nad tým, čo vieme tento rok urobiť a doplniť, aby sme mali našu obec ešte krajšiu a lepšiu. Všetci spoločne si predsa chceme vytvoriť tie najlepšie podmienky pre život v našej obci.

Zamestnanci obce a registrovaného sociálneho podniku STAVENEC BYSTRÉ, s. r. o. nezaháľali ani chvíľu a aj napriek zimnému obdobiu sa opäť urobilo množstvo vecí.

- zamestnanci registrovaného sociálneho podniku STAVENEC Bystré, s. r. o. zabezpečujú separovaný zber v obci, prevádzku zberného dvora a kompostárne,
- zamestnanci obce zabezpečovali zimnú údržbu na miestnych a účelových komunikáciách, chodníkoch pre chodcov a cyklochodníkoch, ktorých vlastníkom a správcom je obec,
- zamestnanci obce vytriedili odpad na zbernom dvore, ktorý pochádzal z nádob zo stojísk na separovaný zber, ktorý do nádob umiestnili nedisciplinovaní občania.

Schválené dotácie:

- na základe žiadosti bol obci Ministerstvom životného prostredia SR schválený nenávratný finančný príspevok vo výške 101 090,07 € pre projekt s názvom „Zavádzanie systému množstva zberu v obci Bystré“, po jeho realizácii sa v obci zavedie vážený množstvový zber, komunálny odpad od fyzických aj právnických osôb sa bude vážiť, to znamená, že sa bude platiť za množstvo vyprodukovaného odpadu.

Podarilo sa nám:

- zamestnanci registrovaného sociálneho podniku STAVENEC Bystré, s. r. o. zrealizovali projekt s názvom „Modernizácia detského ihriska v obci Bystré“, ktoré sa nachádza v spodnej časti futbalového štadióna okolo cyklochodníka, na ktorý bola Prešovským samosprávnym krajom poskytnutá dotácia vo výške 4 500 €,



- Obecný podnik služieb, s. r. o. Bystré ukončil realizáciu projektu s názvom „Pneuservis Stavenec Bystré“, je to výstavba garáže v areáli hospodárskeho dvora vedľa Svadobky, na ktorý bol Ministerstvom investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR schválený regionálny príspevok vo výške 73 649,46 €,
- zamestnanci registrovaného sociálneho podniku STAVENEC Bystré, s. r. o. zabezpečili výmenu interiérových dverí v kultúrnom dome, ktoré neboli súčasťou projektu - cca 46 ks, opravili, vybrúsili a natreli parketové podlahy v knižnici a v sále prístavby kultúrneho domu, taktiež opravili, vybrúsili a natreli podlahu javiska a namontovali kuchynské linky, premiestnili nábytok do obecnej knižnice v kultúrnom dome,
- na základe žiadosti bola obci Ministerstvom školstva, výskumu, vývoja a mládeže SR schválená dotácia vo výške 121 000 € na odstránenie havarijného stavu vykurovacieho systému v Základnej škole Bystré,



- spoločnosť Reinter, s. r. o. Humenné zrealizovala projekt s názvom „Obnova kultúrneho domu v obci Bystré“, na ktorý bol Ministerstvom dopravy SR schválený nenávratný finančný príspevok vo výške 2 057 370,76 €, ktorý sa po ukončení verejných obstarávaní znížil na sumu 1 632 397,38 €, čiže o 424 973,38 €, t. j. 20,66 %. Na stavbe už pracujú iba zamestnanci nášho registrovaného sociálneho podniku STAVENEC Bystré, s. r. o., ktorí natierajú parkety v knižnici a v sále v novej časti a taktiež menia niektoré dvere, čo nebolo súčasťou projektu,



- zamestnanci obce spolu s členmi Dobrovoľného hasičského zboru Bystré zabezpečili pre občanov obce na asfaltovom ihrisku pri „Drevenáku“ prírodné klzisko, tento rok to poveternostné podmienky dovolili na dlhé obdobie a bola to naozaj paráda.



Fondom na podporu umenia bola našej obci poskytnutá dotácia vo výške 1 000 € na nákup kníh do našej obecnej knižnice. Všetci ste srdečne vítaní.

Otváracie hodiny obecnej knižnice:

Pondelok: 08.30 hod. – 11.30 hod.

Streda: 08.30 hod. – 11.30 hod.

Piatok: 08.30 hod. – 11.30 hod.

15.00 hod. – 17.00 hod.

u. fond
na podporu
umenia

Z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia (Supported using public funding by Slovak Arts Council) v obci Bystré realizáciu projektu s názvom „Akvízia knižného fondu Obcej knižnice v Bystrom“ vo výške 1 000 € na akvizíciu knižného fondu (nákup kníh).



Ing. Veronika Fedorová



Hasičská KVAPKA KRVI

„Kvapka, ktorá nehasí, ale oživuje.“

08.05.2026

Bystré
Hasičská zbrojnica
od 8:00 hod.

Prosíme, ak je to možné, svoju
účasť nahlasiť vopred na:

+421 903 255 146

alebo na tel. č.
057/4452144

počas úradných hodín Ocú Bystré

Aktivity obce v roku 2026

- 30. apríl – Stavanie mája
- 12. máj – Beh priateľstva
- 05. jún – Jeden a pol míle pre rodinu
- 07. jún – O pohár starostu obce
/súťaž hasičských družstiev/
- 04. júl – Folklórne slávnosti
- 12. júl – Cyklotúra
- 17. júl – Deň zvrchovanosti /vatra/
- 27. august – Prázdninová bodka
- 28. – 29. august – Výstup na Šimonku
- 05. september – O najlepšiu guľáš
/súťaž/
- 20. september – Spolu pre zdravie
/turistický pochod/
- 13. december – Vianočné trhy
- 31. december – Silvestrovská
zabíjačka

Pečený čokoládový cheesecake s ganache

Korpus:

- 200 g maslových sušienok
- 100 g zmäknutého masla

Rozdrvené sušienky zmiešajte s roztopeným maslom (príp. aj kakaom) a natlačte do formy (26 cm), pečte 10 min. na 160 °C. Na predpečený korpus nalejte plnku.



Plnka: Vymiešajte:

- 500 g mascarpone/tvaroh
- 200 g práškového cukru
- 150 g kyslej smotany
- 2 vajíčka
- 2 lyžice hladkej múky
- roztopená čokoláda

Pečenie: Pečte pri 160 °C približne 50 minút. Stred by sa mal po upečení jemne triasť.

Ganache: Zohrejte 150 ml smotany na šľahanie (nevariť!), zalejte ňou 150 g nasekanej horkej čokolády, premiešajte dohladka a polejte vychladnutý cheesecake.

Chladenie: Nechajte stuhnúť v chladničke ideálne cez noc.

Spracovala: Bc. Anna Reváková

Pravda alebo sranda?

Pred paru rokami, keď išče nebul vodovod, žili babka, dzedko a nevesta. Raz baba hutori dzedovi: „Sluchaj stary, co budzeme robic? Mi nebirujeme a tota še ničoho neruši.“ Dzedo podumal a hutori: „Jak budu prázdne vedra ta ja zoberem, že idzem na vodu ku studni. A ty budzeš brac odo mne tote vedra, že ty pujdzeš.“ A poviš „Dze ty valušný, šak nebiruješ stac na nohoch a ne išče vedra nis.“ A ja budzem brac od tebe vedra, a povim: „A ty poneše, šak ši slaba jak mucha“ a tak ja budzem cahac vedra tu a ty ku sebe a vona še zdohada a pujdze ona. Jak hutori, tak spravili. Baba cahac vedra tu, dzedo tam. Jak to už še nacahuju dojsc dluho, stane nevesta a hutori: „Co še teľo vadzice? Teraz ice vy Apo a vecka pujdzece vy mamu.“

Mária Blašková

Spoločenská kronika

Vítame novonarodených spoluobčanov:

Meno	Rodičia
1. Róbert Horvát	Vanesa Horvátová a Róbert Horvát
2. Klára Pivovarníková	Ing. Dominika Pivovarníková a Mgr. Peter Pivovarník
3. Klára Tkáčová	Mgr. Juliana Tkáčová a Peter Tkáč
4. Juraj Jankaj	Ing. Miroslava Brindová a Štefan Jankaj



Navždy nás opustili:

Meno	Dátum úmrtia	Vek úmrtia
1. Margita Šufrinková	24. 12. 2025	96 r.
2. Pavel Pipík	26. 12. 2025	94 r.
3. Jozef Andrek	17. 01. 2026	76 r.
4. Zuzana Molitorisová	05. 02. 2026	93 r.



Naši novomanželia:

Meno	Dátum a miesto uzavretia manželstva
1. Jana Holubová a Stanislav Mitráš	19. 12. 2025 Bystré

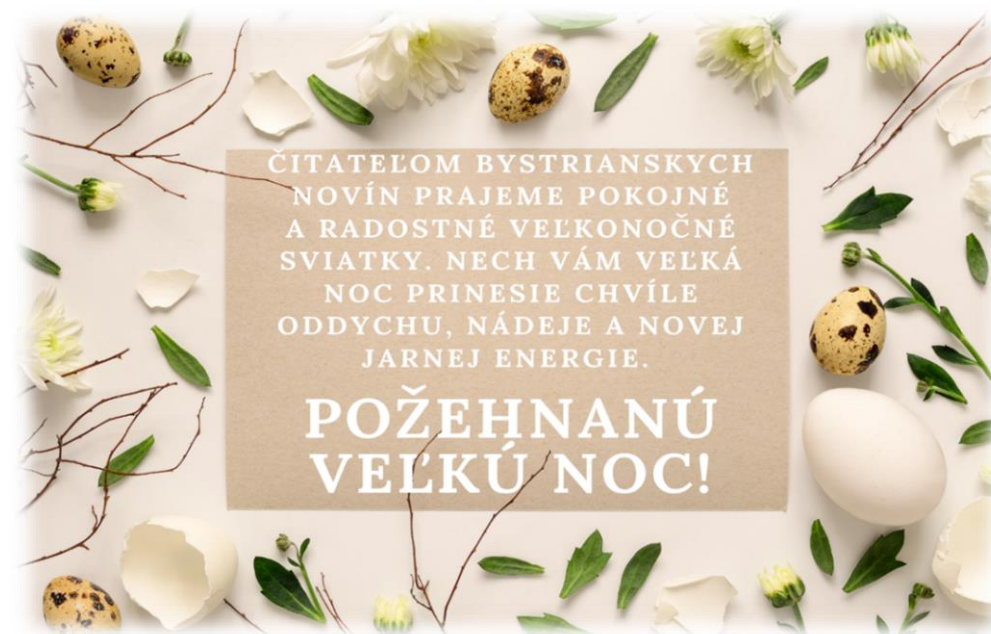
Štatistika v našej obci k 31. 12. 2025

Počet narodení:	29
Počet úmrtí:	28
Počet sobášov:	27
Počet prihlásených k trvalému pobytu:	26
Počet odhlásených z trvalého pobytu:	38

Celkový počet občanov s trvalým pobytom v našej obci k 31. 12. 2025 je 2 731.



Spracovala: Ing. Miroslava Kobyl'ánová



Informačné periodikum obce Bystré. **Vydavateľ:** Obec Bystré, Šarišská ul. 98/20, 09434, **IČO:** 00332275, **ISSN** 1339-1569, **Evidenčné číslo:** EV 4532/12, **Šéfredaktor:** Mgr. Mária Kačmárová, **Redakčná rada:** PhDr. Ľubomír Hreha, Beáta Rozkošová, PaedDr. Veronika Pradová, MBA, Bc. Anna Reváková, Mgr. Mária Kubová, Juraj Onufer, Mgr. Ján Havrila, Mgr. Erika Novotná. **☎** +421574452144, **fax:** +421574452145, **email:** novinybystre@gmail.com, **web:** www.obecbystre.sk Redakcia si vyhradzuje právo na úpravu príspevkov.